

(ES) CONTROLADOR ACS AIRZONE WI-FI

Dispositivo enchufable para el control inteligente de calentadores de agua eléctricos (ACS) a través de la App "Airzone Cloud". Conectividad Wi-Fi (2,4 GHz) y alimentación directa a red (230 Vac).

Funcionalidades:

- Encendido y apagado remoto del equipo.
- Medición de consumo energético y potencia instantánea.
- Programación horaria y ejecución de ciclos de funcionamiento.
- Optimización energética basada en tarifas eléctricas mediante Airzone Cloud.
- Visualización de históricos y gráficas de consumo en Airzone Cloud.
- Posibilidad de añadir notificaciones de consumo.
- Control local mediante botones integrados y pantalla informativa.
- Servicios de integración API Cloud.

Dispositivo enchufable tipo F, compatible con ACS tipo C. Uso en interior.

(EN) AIRZONE WI-FI DHW CONTROLLER

Plug-in device for smart control of electric domestic hot water (DHW) heaters through the Airzone Cloud app. Wi-Fi connectivity (2,4 GHz) and direct mains power supply (230 Vac).

Features:

- Remote unit on/off control.
- Energy consumption and instantaneous power measurement.
- Time schedules and operating cycle execution.
- Optimization of energy use based on electricity rates through Airzone Cloud.
- Display of historical data and consumption graphs in Airzone Cloud.
- Option to add consumption notifications.
- Local control through integrated buttons and information display.
- Cloud API integration services.

Plug-in device type F, compatible with type C water heaters. Indoor use.

(PT) CONTROLADOR AQS AIRZONE WI-FI

Dispositivo de ligar à tomada para o controlo inteligente de aquecedores de água elétricos (AQS) através da aplicação Airzone Cloud. Conetividade Wi-Fi (2,4 GHz) e alimentação direta à rede (230 VAC).

Funcionalidades:

- Ligação e desligamento remoto da unidade.
- Medição de consumo energético e potência instantânea.
- Programações temporizadas e execução de ciclos de funcionamento.
- Otimização energética baseada em tarifas elétricas mediante Airzone Cloud.
- Visualização de históricos e gráficos de consumo na Airzone Cloud.
- Possibilidade de acrescentar notificações de consumo.
- Controlo local mediante botões integrados e ecrã informativo.
- Serviços de integração API Cloud.

Dispositivo com ficha tipo F, compatível com termoacumuladores tipo C. Utilização no interior.

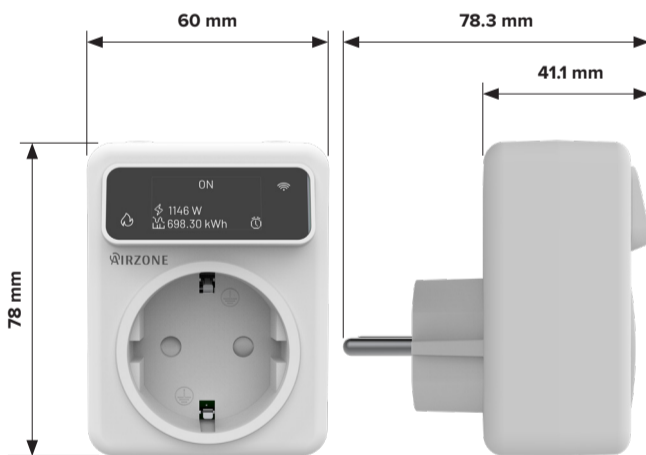
(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption Alimentação e consumo	
V _{out} max	230 Vac +/- 10 %
I _{out} max	16 A +/- 10 %
Frecuencia / Frequency / Frequência	50 Hz
Consumo Stand-by / Stand-by-consumption / Consumo em stand-by	1,2 W
Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo	150 mA
Comunicaciones Wi-Fi / Wi-Fi Communication / Comunicações Wi-Fi	
Protocolo / Protocol / Protocolo	802.11b/g/n (802.11 up to 150 Mbps)
Modelo / Model / Modelo	ESP32-C3-MINI
Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação	2,4 GHz
Potencia máxima - Potencia de antena / Maximum power - Antenna power / Potência máxima - Potência da antena	20 dBm, 3,96 dBi
Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	-97 dBm
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication / Comunicações Bluetooth	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5 BLE specification
Potencia máxima - Potencia de antena / Maximum power - Antenna power / Potência máxima - Potência da antena	6 dBm, 3,96 dBi
Temperaturas operativas / Operating temperatures Temperatura de operação	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	52 g
Altura recomendada / Recommended height / Altura recomendada	< 2000 m



AZX8MT1CDHWW

AIRZONE



(FR) CONTRÔLEUR ECS AIRZONE WI-FI

Dispositif à brancher pour le contrôle intelligent des chauffe-eau électriques (ECS) via l'application Airzone Cloud. Connectivité Wi-Fi (2,4 GHz) et alimentation directe sur secteur (230 VCA).

Fonctionnalités :

- Mise en marche et arrêt à distance de l'unité.
- Mesure de la consommation d'énergie et de la puissance instantanée.
- Programmations horaires et exécution de cycles de fonctionnement.
- Optimisation énergétique basée sur les tarifs électriques via Airzone Cloud.
- Affichage des historiques et des graphiques de consommation dans Airzone Cloud.
- Possibilité d'ajouter des notifications de consommation.
- Commande locale via des boutons intégrés et un écran d'information.
- Services d'intégration API Cloud.

Dispositif enfichable de type F, compatible avec les chauffe-eau de type C. Usage intérieur.

(IT) CONTROLLORE ACS AIRZONE WI-FI

Dispositivo plug-and-play per il controllo intelligente di riscaldatori d'acqua elettrici (ACS) tramite l'app Airzone Cloud. Connettività Wi-Fi (2,4 GHz) e alimentazione diretta da rete (230 VAC).

Funzionalità:

- Accensione e spegnimento dell'unità da remoto.
- Misurazione del consumo energetico e potenza istantanea.
- Programmazioni orarie e gestione dei cicli di funzionamento.
- Ottimizzazione energetica basata sulle tariffe elettriche tramite Airzone Cloud.
- Visualizzazione degli storici e dei grafici di consumo su Airzone Cloud.
- Possibilità di impostare notifiche di consumo.
- Controllo locale tramite pulsanti integrati e display informativo.
- Servizi di integrazione API Cloud.

Dispositivo con spina di tipo F, compatibile con scaldacqua di tipo C. Uso interno.

(DE) AIRZONE WI-FI WW-REGLER

Plug-in-Gerät für die intelligente Steuerung von elektrischen Warmwasserbereitern (BWW) über die „Airzone Cloud“-App. Wi-Fi-Konnektivität (2,4 GHz) und direkte Netzstromversorgung (230 VAC).

Funktionsumfang:

- Ferngesteuertes Ein- und Ausschalten des Geräts.
- Messung des Energieverbrauchs und der Momentanleistung.
- Zeitprogrammierung und Ausführung von Funktionszyklen.
- Energieoptimierung auf Grundlage der Stromtarife mit Airzone Cloud.
- Anzeige von Verbrauchsgrafiken und Verbrauchshistorie mit Airzone Cloud.
- Möglichkeit der Aktivierung von Verbrauchsbenachrichtigungen.
- Lokale Bedienung über Tasten im Informationsdisplay.
- API-Cloud-Integrationsdienste.

Steckbares Gerät Typ F, kompatibel mit Warmwasserbereitern des Typs C. Für den Innenbereich.

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo Stromversorgung und Verbrauch	
V _{out} max	230 Vac +/- 10 %
I _{out} max	16 A +/- 10 %
Fréquence / Frequenza / Frequenz	50 Hz
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	1,2 W
Protection contre surtension / Protezione contro sovratensione / Überstromschutz Modul	150 mA
Communication Wi-Fi / Comunicazioni Wi-Fi / Wi-Fi-Kommunikation	
Protocole / Protocollo / Protokoll	802.11b/g/n (802.11 up to 150 Mbps)
Modèle / Modello / Modell	ESP32-C3-MINI
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2,4 GHz
Puissance maximale - Puissance d'antenne / Potenza massima - Potenza antenna / Max. Leistung - Antennenleistung	20 dBm, 3,96 dBi
Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	-97 dBm
Adresse IP / Indirizzo IP / IP-Adresse	DHCP
Communication Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth / Bluetooth-Kommunikation	
Protocole / Protocollo / Protocolo	Bluetooth v5 BLE specification
Puissance maximale - Puissance d'antenne / Potenza massima - Potenza antenna / Max. Leistung - Antennenleistung	6 dBm, 3,96 dBi
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	52 g
Hauteur recommandée / Altezza consigliata / Empfohlene Höhe	< 2000 m



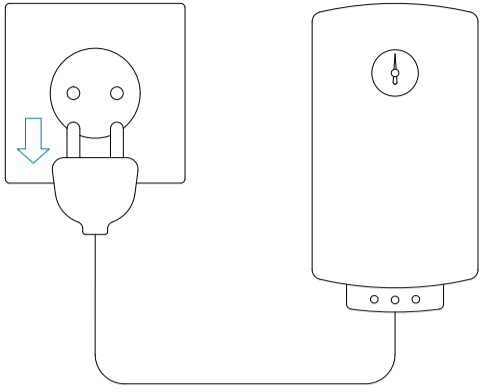
airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain

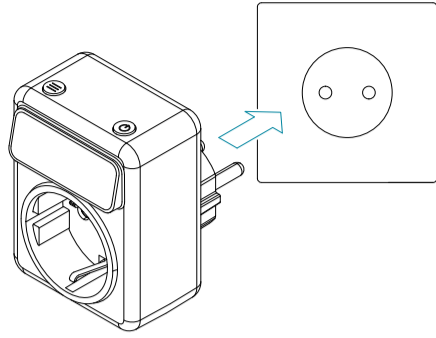


(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION / (PT) CONEXÃO / (FR) CONNEXION / (IT) COLLEGAMENTI / (DE) VERBINDUNG

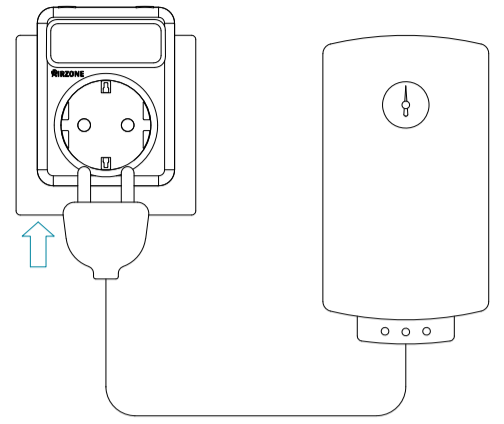
1



2



3



(ES) CONFIGURACIÓN / (EN) CONFIGURATION / (PT) CONFIGURAÇÃO / (FR) CONFIGURATION / (IT) CONFIGURAZIONE / (DE) KONFIGURATION

(ES) Consulte la documentación para más información sobre la configuración.
 (EN) Refer to the documentation for more information about the configuration.
 (PT) Consulte a documentação para mais informações sobre a configuração.
 (FR) Consultez la documentation pour plus d'informations sur la configuration.
 (IT) Consultare la documentazione per maggiori informazioni sulla configurazione.
 (DE) Weitere Informationen zur Konfiguration finden Sie in der Dokumentation.



(ES) Para realizar la puesta en marcha del dispositivo y su configuración descargue:
 (EN) To start up the system and configure it, download:
 (PT) Para colocar o dispositivo em funcionamento e configurá-lo, faça o download:
 (FR) Pour effectuer la mise en service du dispositif et sa configuration, veuillez télécharger:
 (IT) Per avviare il dispositivo e la sua configurazione scaricare:
 (DE) Zur Inbetriebnahme des Geräts und Konfiguration laden Sie:

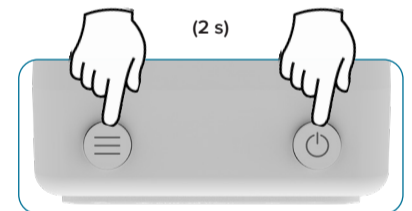
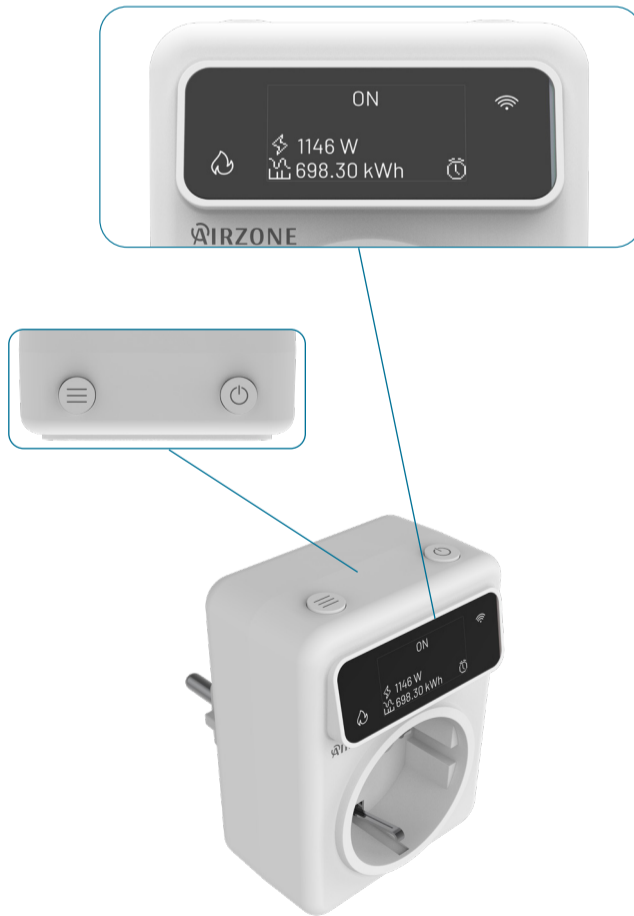


(ES) CATEGORÍA / (EN) CATEGORY / (PT) CATEGORIA / (FR) CATÉGORIE / (IT) CATEGORIA / (DE) KATEGORIE

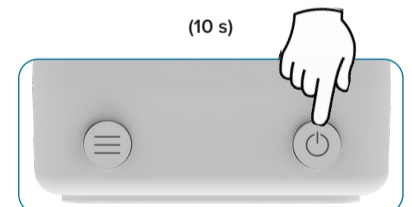
(ES) Categoría II (CATII), Grado de contaminación 2. Dispositivo enchufable tipo F, compatible con ACS tipo C.
 (EN) Category II (CATII), Degree of pollution 2. Plug-in device type F, compatible with type C water heaters.
 (PT) Categoria II (CATII), Grau de poluição 2. Dispositivo com ficha tipo F, compatível com termoacumuladores tipo C.
 (FR) Catégorie II (CATII), Degré de pollution 2. Dispositif enfichable de type F, compatible avec les chauffe-eau de type C.
 (IT) Categoria II (CATII), Grado di contaminazione 2. Dispositivo con spina di tipo F, compatibile con scaldacqua di tipo C.
 (DE) Kategorie II (CATII), Verschmutzungsgrad 2. Steckbares Gerät Typ F, kompatibel mit Warmwasserbereitern des Typs C.

(ES) INFORMACIÓN / (EN) INFORMATION / (PT) INFORMAÇÃO / (FR) INFORMATION / (IT) INFORMAZIONE / (DE) INFORMATION

	Botón encendido/apagado del ACS / Power button for DHW Botão de ligar/desligar da AQS / Bouton marche/arrêt de l'ECS Pulsante di accensione/spengimento dell'ACS / Ein/Aus-Taste für BWW	
	Botón de menú / Menu button Botão de menu / Bouton de menu Pulsante menu / Menü-Taste	
ON	Estado del equipo (encendido/apagado) / Unit status (on/off) Estado da unidade (ligado/desligado) / État de l'unité (allumé/éteint)	
OFF	Stato dell'unità (accensione/spengimento) / Gerätstatus (ein/aus)	
	Equipo calentando (potencia > 100 W) / Unit heating (power > 100 W) Unidade a aquecer (potência > 100 W) / L'unité s'échauffe (puissance > 100 W) Unità in riscaldamento (potenza > 100 W) / Aufheizphase des Geräts (leistung > 100 W)	
	Potencia instantánea / Instantaneous power Potência instantânea / Puissance instantanée Potenza istantanea / Momentanleistung	
	Consumo eléctrico diario / Daily power consumption Consumo elétrico diário / Consommation électrique quotidienne Consumo elettrico giornaliero / Täglicher Stromverbrauch	
	Programación de ACS / DHW schedule Programação de AQS / Programmation de l'ECS Programmazione ACS / BWW-Programmierung	
	Apagado / Off Desligado / Éteinte Spento / Aus	Sin acceso a internet / No internet access Sem acesso à Internet / Pas d'accès à Internet Sem acesso à Internet / Kein Internetzugang
	Parpadeo / Blinking Pisca / Clignotement Lampeggia / Blinken	Conectado a Wi-Fi, sin conexión con Airzone Cloud Ligado à Wi-Fi, sem ligação ao Airzone Cloud Connecté au Wi-Fi sans connexion à Airzone Cloud Collegato al Wi-Fi senza connessione ad Airzone Cloud WLAN-Verbindung, keine Verbindung zu Airzone Cloud
	Fijo / Steady Fixo / Fixe Fisso / Fest	Conectado a red Wi-Fi / Connected to Wi-Fi network Ligada à rede Wi-Fi / Connecté au réseau Wi-Fi Collegato alla rete Wi-Fi / WLAN-Verbindung



(ES) Reinicio del dispositivo.
 (EN) Device reboot.
 (PT) Reinicie o dispositivo.
 (FR) Réinitialisation du dispositif.
 (IT) Riavvio del dispositivo.
 (DE) Gerät-Neustart.



(ES) Restaurar valores de fábrica.
 (EN) Factory reset.
 (PT) Reposição para valores de fábrica.
 (FR) Restaurer les paramètres d'usine.
 (IT) Reset a valori di fabbrica.
 (DE) Rücksetzen auf Werkseinstellung.